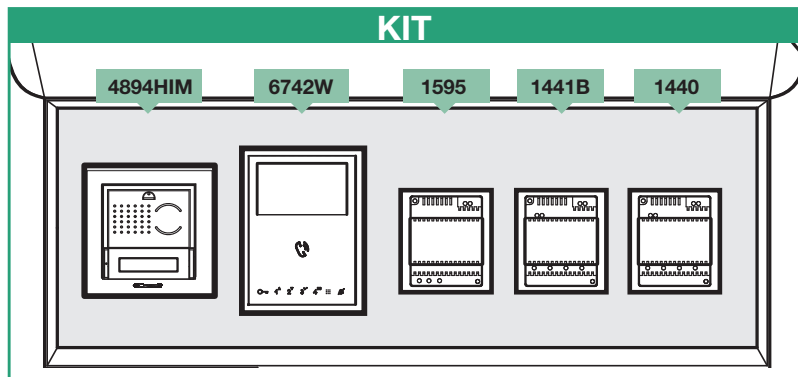


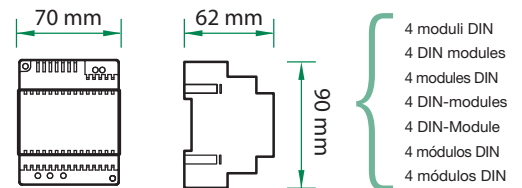
<b>IT</b> MANUALE TECNICO	<b>EN</b> TECHNICAL MANUAL	<b>FR</b> MANUEL TECHNIQUE	<b>NL</b> TECHNISCHE HANDLEIDING	<b>DE</b> TECHNISCHES HANDBUCH
<b>ES</b> MANUAL TÉCNICO	<b>PT</b> MANUAL TÉCNICO	<b>RU</b> ТЕХНИЧЕСКОМУ РУКОВОДСТВУ	<b>TR</b> TEKNIK KILAVUZU	<b>PL</b> INSTRUKCJA TECHNICZNA

Kit ViP 8561IV

**Comelit®**  
Passion. Technology. Design.



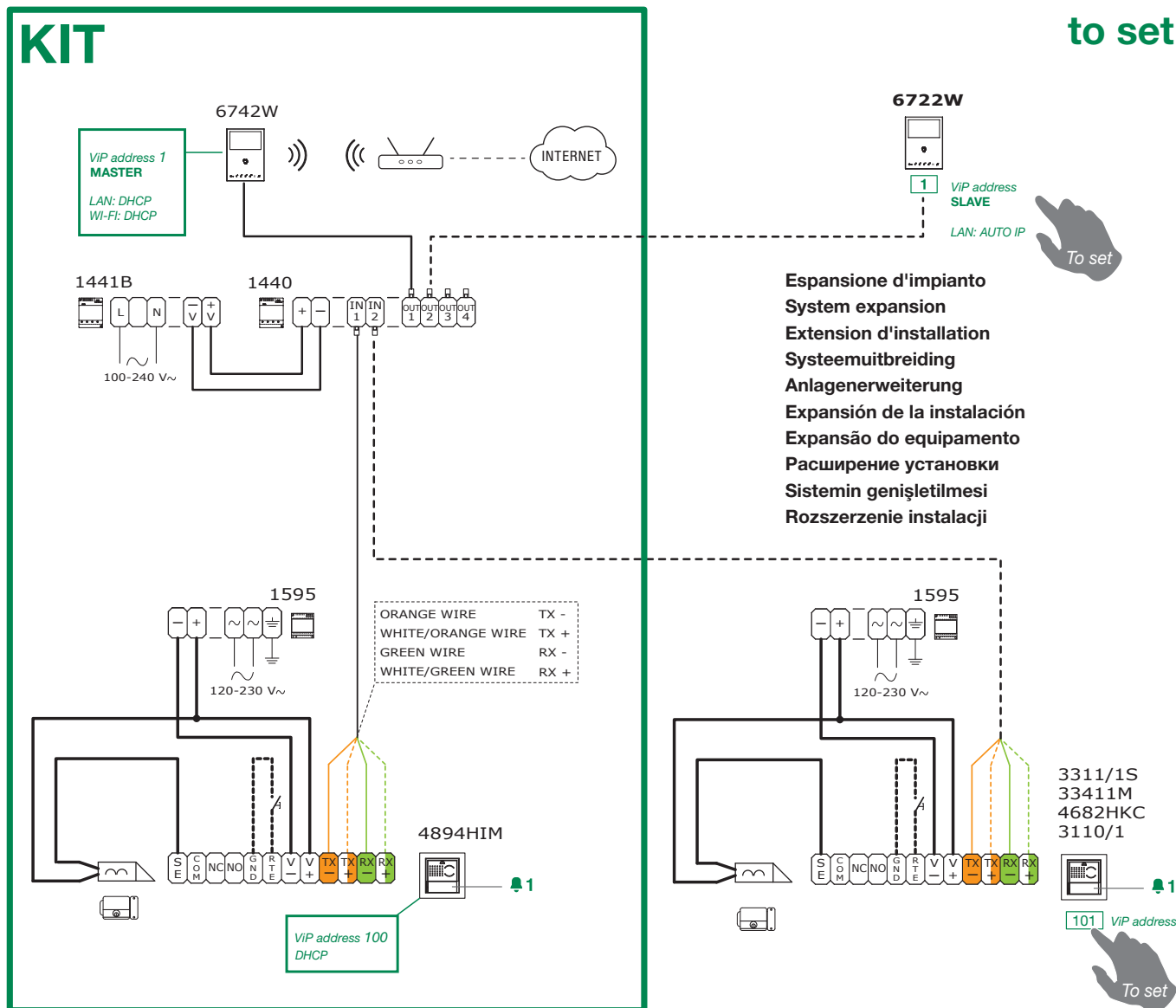
Art. 1441B, Art. 1595



- IT** È necessario installare a monte dell'impianto videocitofonico un appropriato interruttore di rete onnipolare con apertura del contatto di almeno 3 mm. Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.  
1441B, 1595: Rimettere le protezioni sui morsetti. Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione e di dissipazione del calore.
- EN** A suitable omnipolar switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed upstream of the video entry phone system. Disconnect the power supply before carrying out any operations on the wiring.  
1441B, 1595: Replace the protections on the terminals. Do not obstruct the ventilation and cooling slits or openings.
- FR** Installer un interrupteur de réseau omnipolaire avec ouverture de contact d'au moins 3mm en amont de l'installation vidéophonique. Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.  
1441B, 1595: Reposer les protections sur les bornes. Ne pas gêner les ouvertures ou les fentes d'aération et de dissipation de la chaleur.
- NL** Aan de basis van het video-deurintercomsysteem moet een geschikte meerpolige netschakelaar zijn aangebracht met een contactopening van ten minste 3 mm. Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.  
1441B, 1595: Zet de beschermingen terug op de klemmen. Sluit de ventilatie-openingen of spleten voor de warmte-afvoer niet af.
- DE** Vor der Video-Türsprechanlage muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installiert werden. Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.  
1441B, 1595: Die Schutzabdeckungen der Klemmen wieder anbringen. Die Öffnungen und Schlitze zur Belüftung und Wärmeableitung nicht verschließen.
- ES** Es necesario instalar, aguas arriba de la instalación de videoportero, un interruptor de red omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm. Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.  
1441B, 1595: Colocar las protecciones en los bornes. No tapar las aberturas o ranuras de ventilación y disipación.
- PT** É necessário instalar a montante do equipamento vídeo-intercomunicador um interruptor de rede omnipolar adequado com uma abertura de contacto de pelo menos 3 mm. Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de operação.  
1441B, 1595: Voltar a colocar as protecções nos bornes. Não obstruir as aberturas ou fendas de ventilação e de dissipação de calor.
- RU** Во входной цепи видеодомфона необходимо установить подходящий всеполярный переключатель с зазором открытых контактов не менее 3 мм. Всегда отключайте электропитание перед выполнением любых работ.  
1441B, 1595: Устанавливайте снятые колпачки обратно на клеммы. Не закрывайте отверстия или прорезы для вентиляции и рассеивания тепла.
- TR** Görüntülü kapı telefonu sisteminin girişine en az 3 mm kontak açıklığına sahip uygun bir omnipolar ağ anahtarı monte etmek gereklidir. Herhangi bir işlem yapmadan önce beslemeyi kesiniz.  
1441B, 1595: Terminaller üzerine kapakları yerleştiriniz. Havalandırma ve ısı dağıtım yuvalarının tıkanmamasına dikkat ediniz.
- PL** Konieczne jest zainstalowanie przed instalacją domofonu wideo odpowiedniego wyłącznika onnipolarnego o minimalnym rozwarciu styków 3 mm. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłączyć zasilanie.  
1441B, 1595: Założyć osłony na zaciski. Nie zatykać otworów lub szczelin wentylacji i rozpraszania ciepła.

# KIT

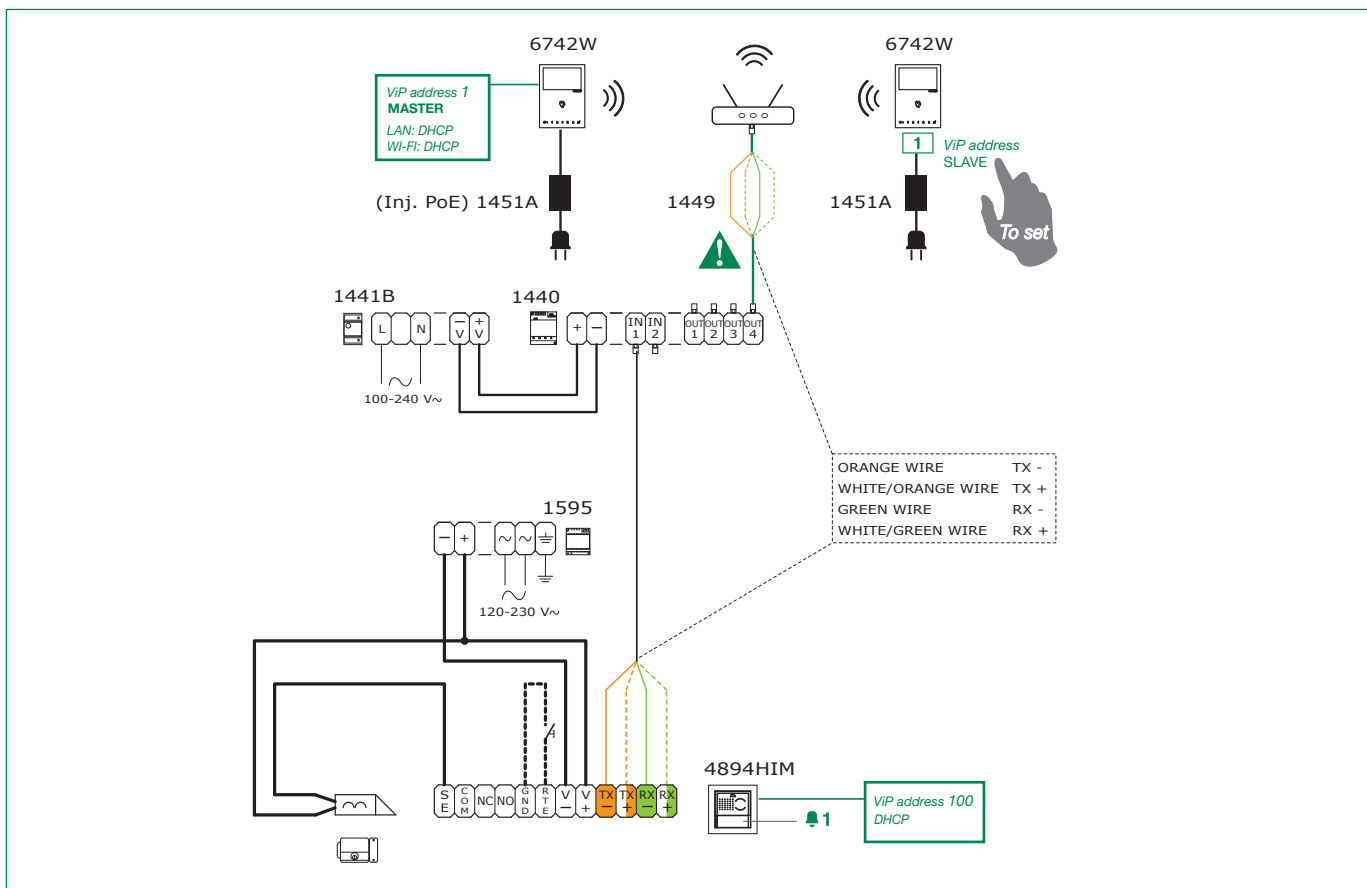
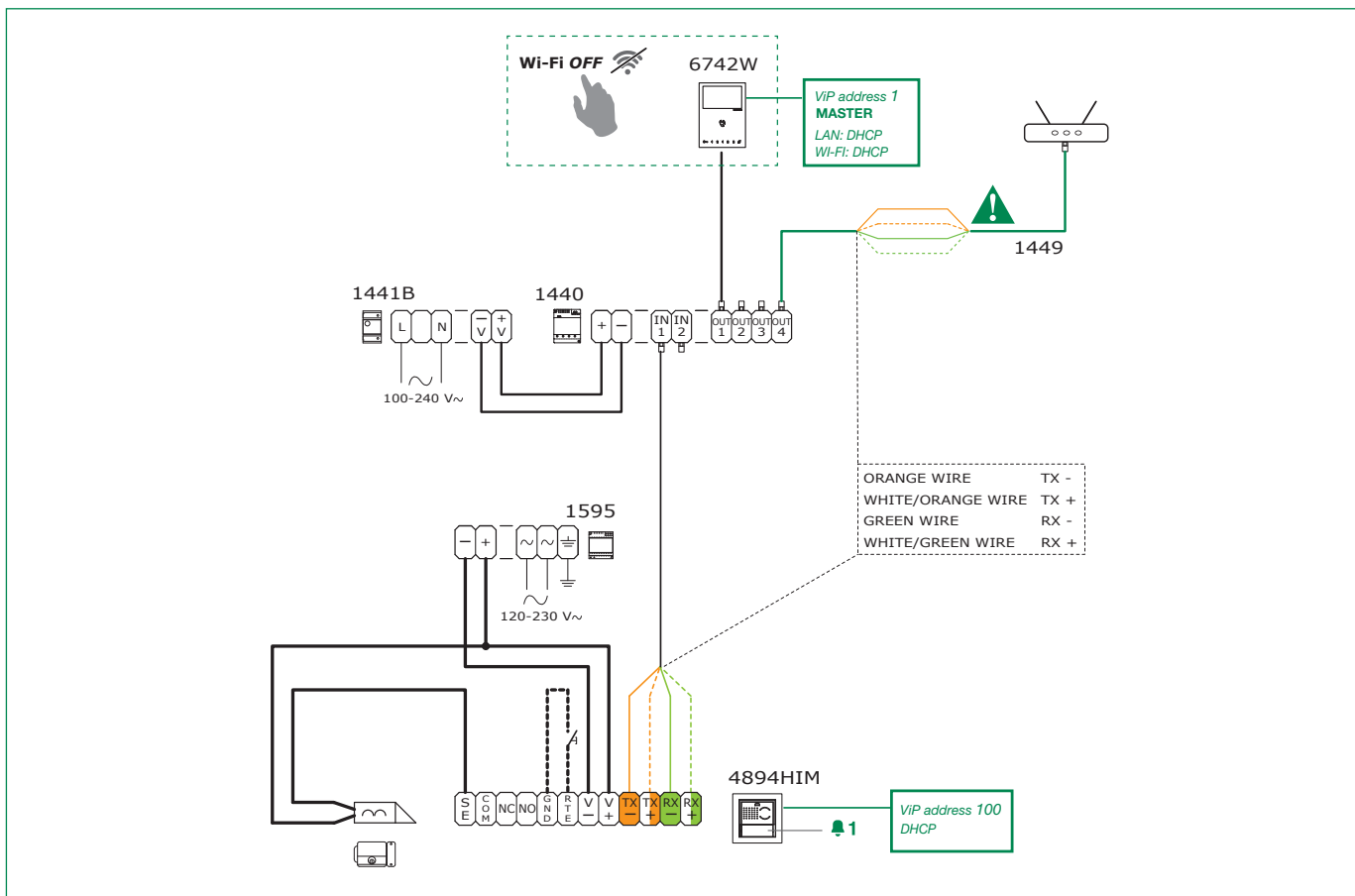
to set



- (IT) Il posto interno e il posto esterno all'interno del kit sono pre-programmati per consentirne il funzionamento di base senza l'utilizzo del SW di programmazione VIP Manager. In particolare tutte le porte di rete (LAN o Wi-Fi) sono pre-programmate in modalità DHCP, **ciò comporta un'attesa di circa 90 s prima che l'impianto sia pronto all'utilizzo.**
- (EN) The kit internal and external units are pre-programmed in order to allow their basic functioning without using the VIP Manager programming SW. All the network ports (LAN or Wi-Fi) are pre-programmed in DHCP mode, **this implies a 90s wait before the installation is ready for use.**
- (FR) Les postes intérieur et extérieur du kit sont pré-programmés pour permettre le fonctionnement de base sans utiliser le Logiciel de programmation VIP Manager. En particulier toutes les portes de réseau (LAN ou Wi-Fi) sont pré-programmées en modalité DHCP, **cela implique une attente d'environ 90s avant que l'installation soit prête à l'emploi.**
- (NL) De binnen en buitenposten zijn voorgeprogrammeerd om de standaard functies te gebruiken zonder deze te programmeren met de ViP Manager software. Alle netwerkaansluitingen (LAN of Wi-Fi) zijn voorgeprogrammeerd in DHCP, **dient men 90 seconden te wachten voordat de installatie klaar is voor gebruik.**
- (DE) Die Türstation sowie Innensprechstelle im Kit sind vorprogrammiert um die Basisfunktion ohne Verwendung der ViP Manager Programmierung zu ermöglichen. Alle Netzwerk-Ports (LAN oder Wi-Fi) sind im DHCP Modus vorprogrammiert, **bedeutet dies eine Wartezeit von 90 Sekunden bevor das System bereit zur Nutzung ist.**
- (ES) El monitor interior y la placa exterior del kit están preprogramados para permitir el funcionamiento básico. sin el uso de la programación VIP Manager SW. Específicamente, todos los puertos de red (LAN o Wi-Fi) están preprogramados en modo DHCP, **esto implica una espera de aproximadamente 90 segundos antes de que el sistema esté listo para su uso.**
- (PT) As unidades internas e externas do kit são pré-programadas para permitir seu funcionamento básico sem usar o SW de programação VIP Manager. Todas as portas de rede (LAN ou Wi-Fi) são pré-programadas no modo DHCP, **isto implica uma espera de 90s para que a instalação esteja pronta para utilização.**
- (RU) Комплект вызывной панели и ответного монитора поставляется предпрограммированным на выполнение простого функционала без необходимости программирования через ПО VIP Manager. Все порты (LAN или Wi-Fi) являются предпрограммированными в DHCP, **подразумевается ожидание 90 сек перед тем, как система будет готова к работе.**
- (TR) Kitin iç ve dış üniteleri, VIP Manager yazılımı kullanılmadan temel işlevlerinin yerine getirilebilmesi için önceden programlanmıştır. Tüm network portları (Lan veya Wi-Fi) DHCP modunda programlanmıştır, **bu kullanıma hazır olması için kurulumdan önce 90 sn beklemek anlamına gelmektedir.**
- (PL) Urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne wchodzące w skład zestawu są wstępnie zaprogramowane i realizują podstawową funkcjonalność systemu bez konieczności konfigurowania ich przy użyciu programu VIP Manager. Wszystkie porty sieciowe (LAN i Wi-Fi) skonfigurowane są do pracy w trybie DHCP, **system będzie gotowy do użytku po około 90 sekundach.**

- IT Varianti di collegamento per impianto monofamiliare
- FR Variantes de connexion pour installation un appel
- DE Anschlussvarianten für Einteilnehmerinstallation
- PT Variante de ligação para equipamento monofamiliar
- TR Tek aile sistemi için bağlantı varyantları

- EN Connection variants for single-family system
- NL Aansluitingsvarianten enkelvoudige installatie
- ES Variantes de conexión para instalación unifamiliar
- RU Варианты подключения к одноквартирной системе
- PL Warianty połączenia dla instalacji jednorodzinnej



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



[www.comelitgroup.com](http://www.comelitgroup.com)

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

 **Comelit**<sup>®</sup>  
Passion. Technology. Design.

1<sup>a</sup> edizione 11/2017  
cod. 2IG40001991

